

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים
(תכשירים) התשמ"ו – 1986
התרופה משוקת ללא מרשם רופא

בן גיי קרם לא שומני להקלת כאב קרם

חומרים פעילים - כל יחידה מכילה:
מתיל סליצילאט 15% Methyl Salicylate
מנטול 10% Menthol

בן גיי אולטרא חזק קרם

חומרים פעילים - כל יחידה מכילה:
מתיל סליצילאט 30% Methyl Salicylate
מנטול 10% Menthol
קמפור 4% Camphor

חומרים בלתי פעילים ואלרגניים: ראה פרק 6 "מידע נוסף".

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.
עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.

התרופה אינה מיועדת למצבים הדומים לדלקת פרקים בתנוקות וילדים מתחת לגיל 12. מתחת לגיל זה יש לפנות להיפא.

עליון להשתמש בצורה נכונה. היוועץ ברוקח אם הנך זקוק למידע נוסף. עליון לפנות אל הרופא באם סימני המחלה (סימפטומים) מחמירים או אינם משתפרים לאחר 10 ימים.

1. למה מיועדת התרופה?

תרופה זו מיועדת להקלה זמנית של כאבים קלים בשרירים ומפרקים, כגון כאב גב קלים, לומבגו, דלקת מפרקים, מתיחות, חבורות ונקעים.

קבוצה תרופית: מתיל סליצילאט משתייך לקבוצת ההלציילאטים שהינם חומרים אנטי דלקתיים אשר אינם סטרואידים.

2. לפני שימוש בתרופה

⚠ אין להשתמש בתרופה:

- אם אתה רגיש (אלרגי) לחומרים הפעילים או לכל אחד מהמרכיבים הנוספים אשר מכילה התרופה.
- על עור פגוע או על פצעים.
- בילדים ותינוקות מתחת לגיל 12 שנים ללא הוראת רופא.

⚠ אזהרות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה

- שימוש מופרז עלול להוביל לרעילות של סליצילאטים (סליצילאטים) קושרו עם תסמונת ריי - Reye's syndrome).
- אין להשתמש עם כרית חימום או לחבוש בחבישה מהודקת.
- יש למנוע מגע התכשיר עם העיניים. במקרה של מגע יש לשטוף מיד עם מים.
- יש למנוע מגע התכשיר עם רקמות ריריות (כגון בפה ובאף).
- אם מופיע גירוי יתר, הפסק את השימוש. ראה פרק 4 "תופעות לוואי".

לפני הטיפול ב- בן גיי, ספר לרופא אם:

- הנך רגיש למזון כלשהו או תרופה כלשהי, ובמיוחד לסליצילאטים.
- אתה משתמש בתרופה זו לעיתים קרובות או תקופה ממושכת.

אם אתה לוקח, או אם לקחת לאחרונה, תרופות אחרות כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה, ספר על כך לרופא או לרוקח. במיוחד יש לידע את הרופא או הרוקח אם אתה לוקח:

- תכשירים אחרים המכילים סליצילאטים (כגון: אספירין);
- שימוש במקביל עלול להוביל להרעלת סליצילאטים.
- נוגדי קרישת דם, כגון קומדיון; השילוב עלול להגביר את הפוטנציאל לדימום, מאחר וכן גיי מכיל סליצילאט.

הריון והנקה

אין מספיק מידע לשימוש בטוח בהריון או הנקה. השימוש בהריון ו/או בהנקה צריך להיות תחת השגחה רפואית.

נהיגה ושימוש במכוונת

לתרופה אין השפעה על היכולת לנהוג או להפעיל מכוונת.

3. כיצד תשתמש בתרופה?

עליון לבדוק עם הרופא או הרוקח אם אינך בטוח. המינון המקובל בדרך כלל הוא:

למרוח עד 4-3 פעמים ביום לפי הצורך.

אופן השימוש: למרוח שכבה דקה באזור הכאב בלבד ולעסות בעדינות עד אשר הקרם נעלם (נספג).

אין לעבור על המנה המומלצת.

אין לבלוע! לשימוש חיצוני בלבד.

אם לא חל שיפור במצבך תוך 10 ימים יש לפנות לרופא.

אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה מיד לחדר מיון של בית חולים והבא את אריזת התרופה איתך.

אין ליטול תרופות בחושך! בדוק התווית והמנה **בכל פעם** שהנך לוקח תרופה. הרכב משקפיים אם הנך זקוק להם.

אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היוועץ ברופא או ברוקח.

4. תופעות לוואי

כמו בכל תרופה, השימוש ב- בן גיי עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלוואי. ייתכן ולא תסבול מאף אחת מהן.

יש להפסיק את השימוש ולפנות לרופא בהקדם האפשרי אם מופיע:

- גירוי (נדיר)
- פריחה (נדיר)
- דלקת מקומית (נדיר)

תופעות לוואי נוספות

- המופיעות לעיתים נדירות:**
- עייניים:** גירוי בעיניים
- הפרעות במערכת החיסונית:** אנגיואדמה
- מערכת הנשימה:** קוצר נשימה (בהקשר רגישות יתר)
- באזור המריחה:** בצקות עור, שלפוחיות, תחושת שריפה, אודם, גירוי, כאב, נימול, גרד ופריחה. בנוסף, סרפדת, תחושה קרה (בן גיי אולטרא חזק)
- פצעים או רעילות באזור המריחה:** כוויות

אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלוואי ממחמירה, כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא הוזכרה בעלון, או אם חל שינוי בהרגשתך הכללית עליון להתייעץ עם הרופא.

דיוח על תופעות לוואי

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות ממחמירה, כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא הוזכרה בתרופתי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות (www.health.gov.il) המפנה לטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי,

או ע"י כניסה לקישור:

<https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>

5. איך לאחסן את התרופה?

- מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה. אין לגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מרופא.
- אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (exp. date) המופיע על גבי האריזה. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של החדוש.
- אחסן במקום קריר בין 20-25°C.
- אחסן באריזה המקורית. אין לאחסן תרופות שונות באותה אריזה.

6. מידע נוסף

נוסף על החומרים הפעילים, התרופה מכילה גם:

- **בן גיי קרם לא שומני להקלת כאב:**

Xanthan Gum, Methylparaben, Propylparaben, Glycerin, Isopropyl Palmitate, Stearic acid, Cetyl Alcohol, Glyceryl Stearate V, Potassium Cetyl Phosphate, Potassium Hydroxide, Purified Water, Phenoxyethanol.

- **בן גיי אולטרא חזק:**

Carbomer, Stearic acid, Glyceryl Stearate SE, Tween 80 (Polysorbate 80), Lanolin, Trolamine, Potassium Hydroxide, Edetate Disodium, Purified Water.

כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה:

- **בן גיי קרם לא שומני להקלת כאב:**

שפופרת פלסטיק 2 OZ

- **בן גיי אולטרא חזק:**

שפופרת פלסטיק 6 OZ, 4 OZ, 2 OZ

ייתכן שלא כל סוגי האריזות יישוקו.

בעל הרישום וכתובות:

גיי-סי' הלי" קר בע"מ, קיבוץ שפיים 6099000, ישראל.

היצרן וכתובות:

ג'ונסון אנד ג'ונסון קונסיימיר בע"מ, ניו ג'רזי, ארה"ב.

פורמט עלון זה נקבע ע"י משרד הבריאות ותוכנו נבדק ואושר על ידו ביולי 2014.

מס' רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות:

- **בן גיי קרם לא שומני להקלת כאב:**

133-96-23330-00

- **בן גיי אולטרא חזק:**

133-94-27518-00

לשם הפשטות ולהקלת הקריאה עלון זה נוסח בלשון זכר. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.